



Titulación expedida por Escuela Iberoamericana de Postgrado

## Maestría en Estudios Ingleses y Proyección Social

## ALIANZA ESIBE Y UNIVERSIDAD DEL NORTE



**ESIBE, Escuela Iberoamericana de Postgrado** colabora estrechamente con la Universidad del Norte con el objetivo de **democratizar el acceso a la educación y apostar por la implementación de la tecnología en el sector educativo.** Para cumplir con esta misión, ambas entidades aúnan sus conocimientos y metodologías de enseñanza, logrando así una formación internacional y diferenciadora.

Esta suma de saberes hace que el proceso educativo se enriquezca y ofrezca al alumnado una oferta **variada, plural y de alta calidad.** La formación aborda materias desde un enfoque técnico y práctico, buscando contribuir al desarrollo de las capacidades y actitudes necesarias para el desempeño profesional.

## ACREDITACIONES



CERTIFIED ASSOCIATE



Your technology partner





## Escuela Iberoamericana de Formación en línea.

ESIBE nace con la misión de crear un punto de encuentro entre Europa y América. Desde hace más de 18 años trabaja para cumplir con este reto, teniendo como finalidad potenciar el futuro empresarial de los profesionales de ambos continentes a través de programas de master, masters oficiales, master universitarios y maestrías.

ESIBE cuenta con Euroinnova e INESEM como entidades educativas de formación online colaboradoras, trabajando unidas para brindar nuevas oportunidades a sus estudiantes. Gracias al trabajo conjunto de estas instituciones, se ha conseguido llevar un modelo pedagógico único a miles de estudiantes y se han trazado alianzas estratégicas con diferentes universidades de prestigio.

ESIBE se sirve de la Metodología Active, una forma de adquirir conocimientos diferente que prima el aprendizaje personalizado atendiendo al contexto del estudiante, a sus objetivos y a su ritmo de aprendizaje. Para conseguir ofrecer esta forma particular de aprender, la entidad educativa se sirve de la Inteligencia Artificial y de los últimos avances tecnológicos.

ESIBE apuesta por ofrecer a su alumnado una formación de calidad sin barreras físicas, aprendiendo 100 % online, de forma flexible y adaptada a las necesidades e inquietudes del alumnado.

**¡Aprende disfrutando de una experiencia que se adapta a ti!**

## VALORES

Los valores sobre los que se asienta Euroinnova son:

1

### Accesibilidad

Somos cercanos y comprensivos, trabajamos para que todas las personas tengan oportunidad de seguir formándose.

2

### Honestidad

Somos claros y transparentes, nuestras acciones tienen como último objetivo que el alumnado consiga sus objetivos, sin sorpresas.

3

### Practicidad

Formación práctica que suponga un aprendizaje significativo. Nos esforzamos en ofrecer una metodología práctica.

4

### Empatía

Somos inspiracionales y trabajamos para entender al alumno y brindarle así un servicio pensado por y para él.

A día de hoy, han pasado por nuestras aulas más de **300.000 alumnos** provenientes de los cinco continentes. Euroinnova es actualmente una de las empresas con mayor índice de crecimiento y proyección en el panorama internacional.

Nuestro portfolio se compone de cursos online, cursos homologados, baremables en oposiciones y formación superior de postgrado y máster.





## Maestría en Estudios Ingleses y Proyección Social



**DURACIÓN**  
1500 horas



**MODALIDAD**  
Online



**ACOMPANIAMIENTO PERSONALIZADO**

## TITULACIÓN

Titulación de Maestría en Estudios Ingleses y Proyección Social con 1500 horas expedida por ESIBE (ESCUELA IBEROAMERICANA DE POSTGRADO).



## DESCRIPCIÓN

Esta Maestría en Estudios Ingleses y Proyección Social te brindará los conocimientos necesarios para introducirte en el mundo de la lengua inglesa y de la literatura. Podrás reforzar tus conocimientos en los niveles B2 y C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, profundizar en el aspecto cultural de la literatura universal y, finalmente, adquirir conocimientos para la traducción y revisión de textos ingleses de diversas áreas. Cuando hayas finalizado, contarás con una base sólida para dedicarse a la comunicación, docencia, y traducción de y hacia la lengua inglesa, así con unos conocimientos generales útiles a la hora de trasladarte a un país que tenga esta lengua como oficial.

## OBJETIVOS

- Revisar y afianzar los conocimientos en lengua inglesa (niveles B2 y C1 del MCER).
- Conocer la literatura y los aspectos sociales que esta tiene, desde su creación hasta su implantación.
- Conocer los aspectos técnicos del proceso traductor y la teoría tras ellos.
- Poner en práctica los conocimientos adquiridos mediante actividades prácticas.

## A QUIÉN VA DIRIGIDO

Esta Maestría en Estudios Ingleses y Proyección Social va dirigida a todas aquellas personas con unos conocimientos previos en inglés e interés en profundizar en la literatura y su impacto social, así como a la vertiente más práctica del idioma como la traducción y revisión de textos desde y hacia el inglés.

## PARA QUÉ TE PREPARA

Con esta Maestría en Estudios Ingleses y Proyección Social tendrás la posibilidad de aprender y reforzar tus conocimientos en lengua inglesa, así como aprender los aspectos más significativos de la literatura y su impacto social y la traducción y revisión desde y hacia el inglés. Además, mediante la realización de actividades prácticas, podrás poner en práctica

todos los conocimientos teóricos adquiridos.

## Programa Formativo

# MÓDULO 1. INGLÉS B2

## UNIDAD DIDÁCTICA 1. FAMILY PEOPLE

1. Listening: Family time
2. Reading: Sharing the housework
3. Grammar : Present tenses
4. Speaking: Unstressed words
5. Writing: E-mails
6. Vocabulary

## UNIDAD DIDÁCTICA 2. ON HOLIDAYS

1. Listening: Where to go?
2. Reading: Best holidays ever
3. Grammar: Past tenses
4. Speaking: Stress in compound words
5. Writing: A story
6. Vocabulary

## UNIDAD DIDÁCTICA 3. STARTING A NEW JOB

1. Listening: First day at work
2. Reading: Teen jobs
3. Grammar: Future tenses
4. Speaking: /m/, /n/ and /ŋ/
5. Writing: Formal letters
6. Vocabulary

## UNIDAD DIDÁCTICA 4. ARTS AND ENTERTAINMENT

1. Listening: Rock or drama?
2. Reading: Who's got talent?
3. Grammar: Conditional sentences
4. Speaking: /ɔ/, /j/ and /tʃ/
5. Writing: Essay
6. Vocabulary

## UNIDAD DIDÁCTICA 5. SALES!

1. Listening: Online or traditional shopping?
2. Reading: Harrods
3. Grammar: Modal verbs

4. Speaking: /a:(r)/ and /ea(r)/
5. Writing: A review
6. Vocabulary

## UNIDAD DIDÁCTICA 6. LIVING WORLD

1. Listening: Interview with a guide
2. Reading: Eco-friendly houses
3. Grammar: Reported speech
4. Speaking: /ɔ/, /ɒ/ and /u:/
5. Writing: Articles
6. Vocabulary

## MÓDULO 2. INGLÉS C1

### UNIDAD DIDÁCTICA 1. ON THE ROAD

1. Listening
2. Reading
3. Listening
4. Grammar
5. Writing
6. Vocabulary files
7. Idioms

### UNIDAD DIDÁCTICA 2. FIGHTING FIT!

1. Listening
2. Reading
3. Listening
4. Grammar
5. Writing
6. Vocabulary files
7. Idioms

### UNIDAD DIDÁCTICA 3. TIME OFF!

1. Listening
2. Reading
3. Listening
4. Grammar
5. Writing
6. Vocabulary files
7. Idioms

### UNIDAD DIDÁCTICA 4. FAIR PLAY

1. Listening

2. Reading
3. Listening
4. Grammar
5. Writing
6. Vocabulary files
7. Idioms

### **UNIDAD DIDÁCTICA 5. MOTHER NATURE**

1. Listening
2. Reading
3. Listening
4. Grammar
5. Writing
6. Vocabulary files
7. Idioms

### **UNIDAD DIDÁCTICA 6. ROLLING NEWS**

1. Listening
2. Reading
3. Listening
4. Grammar
5. Writing
6. Vocabulary files
7. Idioms

## **MÓDULO 3. LITERATURA UNIVERSAL**

### **UNIDAD DIDÁCTICA 1. INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA LITERATURA UNIVERSAL**

1. El concepto de literatura universal

### **UNIDAD DIDÁCTICAS RECURRENTES DURANTE EL ESTUDIO DE LA LITERATURA UNIVERSAL**

1. Los géneros literarios

### **UNIDAD DIDÁCTICA 2. LITERATURA ANTIGUA**

1. La literatura antigua y sus características
2. Principales obras de la literatura antigua

### **UNIDAD DIDÁCTICA 3. LITERATURA CLÁSICA: GRECIA Y ROMA**

1. Introducción a la literatura clásica
2. Principales obras literarias en Grecia
3. Principales obras literarias en Roma

## UNIDAD DIDÁCTICA 4. LITERATURA MEDIEVAL

1. Introducción a la literatura medieval
2. Principales obras de la literatura medieval

## UNIDAD DIDÁCTICA 5. LITERATURA RENACENTISTA Y BARROCA

1. Introducción a la literatura renacentista
2. Principales obras de la literatura renacentista
3. Introducción a la literatura barroca
4. Principales obras de la literatura barroca

## UNIDAD DIDÁCTICA 6. EL ROMANTICISMO LITERARIO

1. El movimiento romántico y la literatura
2. Obras de referencia durante el desarrollo del movimiento romántico

## UNIDAD DIDÁCTICA 7. LITERATURA MODERNA Y POSMODERNA

1. Introducción a la modernidad y a la posmodernidad
2. Principales obras de la literatura modernista
3. Principales obras de la literatura posmoderna

# MÓDULO 4. INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN

## UNIDAD DIDÁCTICA 1. ASPECTOS GENERALES DE LA TRADUCCIÓN

1. Aspectos generales
2. Historia de la traducción
3. Proceso traductor
4. Estrategias de traducción
5. Documentación
6. Nuevas tecnologías

## UNIDAD DIDÁCTICA 2. TIPOS DE TRADUCCIÓN

1. Traducción literaria
2. Traducción comercial
3. Traducción de textos turísticos
4. Traducción audiovisual
5. Traducción especializada

## UNIDAD DIDÁCTICA 3. LA PROFESIÓN DEL TRADUCTOR

1. Formación e inicios en el mundo profesional
2. El traductor autónomo
3. Aspectos deontológicos
4. Mercado de la traducción

## MÓDULO 5. ESTRATEGIAS DE TRADUCCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### UNIDAD DIDÁCTICA 1. EL PAPEL DEL TRADUCTOR

1. El conocimiento experto
2. La competencia traductora
3. El traductor especializado

### UNIDAD DIDÁCTICA 2. PROBLEMAS Y DIFICULTADES DE TRADUCCIÓN

1. Fundamentos teóricos
2. Problemas y dificultades de traducción
3. Estrategias para la resolución de problemas

### UNIDAD DIDÁCTICA 3. TÉCNICAS DE TRADUCCIÓN

1. El préstamo
2. El calco
3. La traducción literal
4. La transposición
5. La modulación
6. La equivalencia
7. La adaptación

### UNIDAD DIDÁCTICA 4. RECURSOS Y HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN

1. Entorno de trabajo del traductor
2. Software genéricos
3. Recursos lexicográficos
4. Traducción automática
5. Traducción asistida por ordenador

## MÓDULO 6. PRÁCTICAS DE TRADUCCIÓN: INGLÉS-ESPAÑOL